

ERŐS VÁR



AMERIKAII MAGYAR EVANGÉLIKUSOK LAPJA

Vol. XXVII. évfolyam — 1963. JÚNIUS — No. 6. szám. —

A természeti törvény

A mai ember számára bálvány lett. Ezt a bálványt azonban sokan döntögetik. Tegyük fel azonban először a kérdést, hogy mi is az úgynevezett természeti törvény? Világos, hogy ez a világ a rendnek a világa. Az Írás szerint a teremtés előtt a világ egy nagy káosz volt és ebből teremtett Isten egy rendezett világot, melynek megvannak a maga törvényei. De teljes tévedésben van az az ember, aki azt gondolja, hogy a természeti törvény elrejtette a világot a világtól, mint egy kitűnően megszerkesztett, elsőrangúan beállított gép, amelyben simán gördül minden, forog a fogaskerék, a kicsi kapaszkodik a nagyobbba, a nagyobb a még nagyobbba, a mi lehet, az alkotó pihen.

A világ nem gépezet. Az emberi ész által megismert természeti törvények nem olyanok, mint a fogaskerekek, amelyek közül ha egy kitérik, megáll az egész gépezet. A világ nem olyan gépezet, mert ha az lenne, akkor az ok és okozat törvénye uralkodnék és a jelenből ki lehetne számítani a jövőt. Nemcsak azt lehetne kiszámítani, hogy a külügyminiszterek konferenciája milyen eredménnyel végződik, hanem azt is, hogy holnap a lottón milyen számokat fognak kihúzni, mert az ok és okozat törvényszerű összefüggéseket hoz s a gépezet, mint al-

gebrai levezetés megy egyik tételről a másikra. Van is sok minden, amit ki lehet számítani. Ilyen például a részleges, vagy teljes nap-, vagy holdfogyatkozás. Ezt ki lehet számítani a bolygók törvényszerű mozgásából. De nem mindent lehet kiszámítani. Van valami a világ életében a természeti törvényeken kívül s ez az úgynevezett bizonytalansági hányados. Emiatt a történeti prognózis éppoly bizonytalan, mint az időprognózis. Ha nem lenne ez a bizonytalansági hányados, akkor mindig pontos lenne az időjárásjelentés. Egyszer egy újságíró elment a meteorológiai intézetbe és meginterpellálta a vezetőt, hogy miért védenek olyan sokat az időjárásjelentésben. A felelet ez volt: a mi prognózisunk helyes volt, amit jóslottunk, az be következett, csak nem a mi területünkön, mert a meteorológiában pár száz kilométer nem számít. Itt van ez a bizonytalansági hányados.

Nézzük közelebbről, mi is ez a bizonytalansági hányados? Egyiknek azt a nevet lehetne adni: permutáció és variáció törvénye. A természeti törvény szerint történik valami, de annyi változata lehet annak ami történik, hogy kiszámíthatatlanná válik. Például a lottó-kerék forgása is a természeti törvény szerint történik, hogy az hol és miért abban a pillanatban áll meg. De hogy melyik az a cédula és szám, melyet a benyúló gyermekhez kiemel, az a bizonytalansági hányados.

A másik kiszámíthatatlan tényező még titokzatosabb. Ezen a személytelen bizonytalansági hányadoson kívül van a világon egy olyan bizonytalansági tényező is, melyet személyes hányadosnak nevezünk. Egy egyszerű példa: a légy pontosan a természeti törvény szerint repül. Egy ráérő fizikus ki tudná számítani, milyen törvények alapján tud felrepülni a levegőbe, hány rezgés-mozgást kell végeznie, hogy egy métert repüljön, szárnyainak milyen szög alatt kell hajolnia jobbra, vagy balra, hogy ide, vagy oda repülhessen, de azt nem tudja kiszámítani, hogy miért az én orromra akar repülni, mikor én tudni szeretnék. Ez a személyi hányados!

Természeti törvény alapján jár az ember az utcán, de hogy hová megy, az bizonytalansági személyi hányados. A természeti törvények rendszerében, melyek a világon látszólag uralkodnak, a világon élő személyeknek — így is mondhatnánk: lényeknek — bizonyos akaratú szabadságuk van. Uralmunk alatt áll a természeti törvény s azt akaratuk szerint használhatják fel. A törvénynek ez a felhasználása mindig kiszámíthatatlan.

Ezt mind azért hangsúlyozom, mert a bálványvá vált természeti törvényt nemcsak a bizonytalansági tényezők, de maga a természettudomány is megkérdőjelezi, kimutatva azt, hogy a változhatatlannak hitt és hirdített természeti törvények egyáltalában nem változhatatlanok, mert minden termé-

T é g e d i s v á r

A HATODIK ORSZÁGOS EVANGÉLIZÁCIÓ!

Lakeside, Ohio — 1963. június 30. --- július 6.

szeti törvény csak addig érvényes, amíg az ember nem észlelt valami olyan új jelenséget, amit nem tud megmagyarázni az addig ismert természeti törvényekkel. A természeti törvények az embertől független valóságok. A kutató, következtető emberi elme egy sereg természeti jelenség megfigyelésével, belőlük levont, általánosított következtetéssel maga alkotja a természeti törvényeket, de csak addig maradnak meg, míg nem jön olyan jelenség, amelyik ebbe nem illik bele. A természeti törvény tehát: emberi hipotézis, elmélet csupán. Valamikor azt gondolták, hogy a föld lapos. Ma ezen mindenki mosolyog, mert tudjuk, hogy a földnek szabálytalan gömbformája van. Volt idő, amikor esküdtek arra, hogy a nap forog a föld körül, ma már a kis gyermekek is tudják, hogy megfordítva van. Különösen a legújabb felfedezések veszik koncentráls támadások alá a biztosnak vélt természeti törvényeket, úgyanyira, hogy a legbiztosabbnak gondolt természeti törvények is ingadozni kezdenek. —

Ózdy Papp Zoltán

XXIII. János pápát

az Úr hazahívta és gyászolja az egész keresztyén világ. Mi amerikai magyar evangélikusok is. Fejtájára, Péter apostol leveléből, ezeket a szavakat írjuk: "A szív elrejtett embere, a szelíd és csendes lélek romolhatatlanságával, — ami igen becses Isten előtt."

Ha feledésbe menne is Isten országát építő munkásságának minden törekvése és alkotása: az általa rendezett II. vatikáni zsinat, nemes célkitűzései a hálás szeretet és tisztelet arany-tollával írták be nevét minden komoly keresztyén ember szívébe.

XXIII. János pápa a keresztyén egység hiányát úgy nézte, mint Krisztus kimondhatatlan fájdalmát. Ez az elrontott munka és a hiába ontott vér fájdalma, mert az Úr Jézus Krisztus nemcsak munkáját adta belé abba, hogy rend legyen a világon, hanem vétét is ontotta érette.

XXIII. János pápa a keresztyén egy-

ség hiányát a hiába mondott imádság fájdalmának tekintette, hiszen János evangélista, evangéliumának 17. fejezetében örökítette meg Jézus eme imádságát: "Atyám, cselekedd meg, hogy az enyéim egyek legyenek, amint Te és én egyek vagyunk."

János pápa bölcsessége jól tudta, hogy az álmodott keresztyén egység nem szervezeti egység, amilyennel Róma már régebben és többször, szép szóval, csalogatásokkal és fenyegetéssel is hiába próbálkozott, mert a szervezeti egység, igazi belső egység nélkül semmit sem ér. Tudta azt is, hogy sem típus-azonosságról, sem tan-azonosságról nem lehet szó, hanem csak SZERETET-KÖZÖSSÉGRŐL, ami végeredményben alapja minden közösségnek. A szeretet és igazság között sokszor van feszültség, az Úr Jézus Krisztus pedig azt akarja, hogy övéi tudják az igazságot és egymást szeretni.

Ez volt János pápa "keresztyén egység" magvetésének is a reménysége!

Az Úr áldja meg evangéliumi szívének ezt a magvetését és a pápai trónon adjon olyan utódot, aki, átvéve elődjének bölcsességét, szelíd szeretetét és alázatosságát, mindezekhez naponta kérje imáiban: Mindszenty tiszta politikai látását, törhetetlen gerincét és hitvalló bátorságát!

(dr.)

† HARANGI LÁSZLÓNÉ

Meghalt 37 éves korában. Halála nemcsak tragikus voltával (autószerencsétlenség) döbbenette meg az ismerősök, barátok és munkatársak szívét, de a veszteség súlyával is. Halálával nem csak egy református lelkészi család tengelye hullott ki, nemcsak egy férj és négy gyermek lett árvává, hanem az amerikai magyarság egyik igen értékes kultúrunkása esett ki a munkakörből.

A Reformátusok Lapja nagy családjának éppen úgy hiányzanak majd színes írásai, mint a pittsburghi Irodalmi Körnek, amely alapítóját gyászolja benne.

"Antóka" hitvesi, anyai és papnéi kötelességei mellett a magyar irodalmon keresztül szította a magyar lélek tüzeit, mindig abban a környezetben, ahová az Úr beállította. Szerve-

zett, rendezett, biztatott, írt, beszélt, utazott, harcolt és szenvedett is kultúrunkója közben, de sohasem panaszkodott és nem vágyott elismerésre.

Hogy fajtájának az idegen nyelvűek között is szolgálhasson, megtanult angolul és angol nyelvű irodalmi előadásaival is magával ragadta közönségét...

Magyar lelki munkatárs költözött el közülünk s mi hálás szívvel köszönjük meg áldott szolgálatait és őrizzük emlékét!

(ea.)

vitéz KOVACS GYULA

ny. altábornagy, hosszú szenvedés után teremtő Urához visszatért. Az emigráns hősi magyar élet végzett vele. Mindennapi kenyerét váltakozó nehéz testi munkával kereste meg és mindig egyik munkahelyén éppolyan becsülettel és kötelességteljesítéssel végezte, mint mikor a hadsereg vezérkari főnöke volt.

Ugyanekkor, fekézésre, vállalta az Amerikában alakított "Felszabadító Bizottság" ügyvezető alelnöki munkáját s annak áldozta fel nemcsak pihenő idejét, hanem éjszakáit is. Törhetetlen lelkével sokáig bírta ezt a kettős munkát, de törékeny teste felmondta a szolgálatot. Detroitban szívrohamot kapott s azóta élete már csak vegetálás volt.

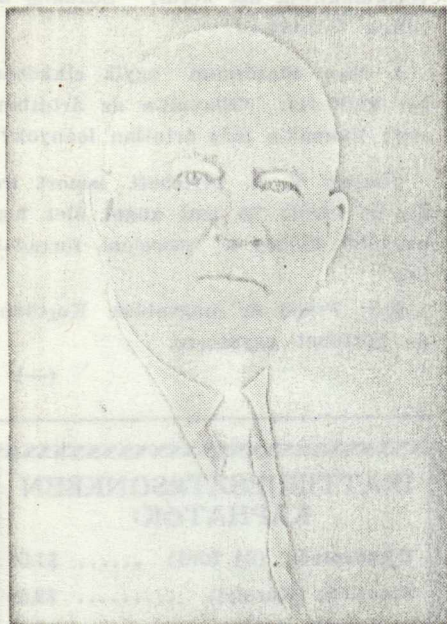
68 éves korában a Cleveland W. Side-i református templomból kísérték ki a temetőbe az Amerika minden részéből érkezett küldöttségekből és a helybeli magyarságból álló gyászolók nagy serege.

Az emigráns hősi életnek egyik vezéralakja, katonája és példaképe távozott közülünk: mi is tisztelgésre emeljük kezünket azzal az imádsággal: adjon az Isten sok ilyen komoly, áldozatos, igaz munkást a magyar emigrációnak!

L. W. A.
LUTHERÁNUS
VILÁGAKCIÓ
AZ EVANGÉLIKUS
SZERETET-SZOLGÁLAT
VILÁGOT ATÖLELŐ KARJA...
ODAADTAD-E MÁR
EZÉVI ADOMANYODAT?

„KRISZTUSÉRT JÁR KÖVETSÉGBEN”

ÖTVEN ÉV ISTEN SZOLGÁLATÁBAN



N. t. Egyed Aladár

1913. június 22-én felzengett az öskeresztyén egyház éneke a miskolci templomban: „Confirma Deus hoc opus . . .” Néhai Geduly Henrik, a tiszai egyházkerület püspöke az oltár előtt térdeplő hat ifjú Timóteus egyikének fejére tette a kezét s ezt mondta: „ . . . téged, Egyed Aladár, ezennel felszenteltek és kibocsátlak az evan-

gélikus lelkészi szent szolgálatra . . .”

Öt évtized hűséges szolgálatára Egyed Aladár az Egyház Urától kapott erőt, aki így szól: „Szolgám vagy te, elválasztottalak és meg nem utállak: Ne félj, mert én veled vagyok; ne csüggedj, mert én vagyok Istened; meg-erősítelek, sőt megsegítelek és igazságom jobbjaival támogatlak.” (Ézs 41: 9-10.)

Lelkészi munkájának főbb állomásai voltak: Sajógömör, Szeged (a csanád-csongrádi egyházmegye esperese volt), Cegléd, valamint tábori lelkészi szolgálat és a menekült-évek lelkigondozói munkája. Istentől kapott talentumait mint neves egyházi zeneszerző és orgonaművész is gyümölcsöztette. Erről jelenleg a clevelandi westsidei gyülekezet tehet tanúságot. Lapunknak három éven át szerkesztője volt s azóta is állandó munkatársa.

Az ERŐS VÁR olvasói és a magyar evangélikusság nevében Isten iránti hálával és sok szeretettel köszöntjük Krisztus igaz tanítványát, E g y e d Aladárt. Szolgálatának jellemzése legjobban Pál apostol szavaival fejezhető ki: „Elhatároztam, hogy egyébről ne tudjak ti közöttetek, mint a Jézus Krisztusról, még pedig a megfeszített-ről.” (1 Kor 2:2).

A „MAGYAR EGYHÁZ” í r j a :

Kelet és Nyugat élet-halál harcában egy idő óta új szelek fujdogálnak. A megbékélés gondolata van a levegőben. Egyre többen beszélnek az évtizedek óta szembenálló felek és ideológiák kiegyezéséről. A háborút még clete árán is elkerülni kívánó hatalmasok tábora, beletörődve a megváltozhatatlanba, diadalra igyekszik vinni a koegzisztencia gondolatát. Alig emlegetik már a menekülteket, a hontalanokat, a Szibériába hurcoltakat, a deportáltak tömegeit, azokat, akik házájukban lettek üzött, üldözött otthon-talanokká, akiknek az italuk könny s a kenyérük sár. Az új szelek belekap- tak megosztott amerikai magyar éle-

lünk programokban szegény, petyhüdt vitorláiba is. Egyre többen hirdetik körülöttünk, hogy nincs fontosabb dol- log a világon, mint az óhazai és ame- rikai magyar vezetők személyes talál-

lozásain felépülő testvéri kapcsolat.

Amerikai magyarságunk és származásunk földjének népe között valóban szükség van gyakoribb, mélyebb, tartalmasabb testvéri kapcsolatokra. — Hogy is felelhetnénk el azt a földet, alonnan a legtöbben származunk? Ahonnan magunkkal hoztuk, vagy szent örökségképpen ajándékba kaptuk hitün- ket? Ahova gondolatban annyiszor visszaszállunk, ügyeljünk azonban ar- ra, hogy ezekben a kiegyezés felé ha- ladó esztendőkből és hónapokban egy- tülzi közösségünk élő lelkiismeret le- gyen: ne zárkózzék el a testvéri kap- csolatoktól, de mondja meg féreérthe- tetlenül: az amerikai magyar refor- mátusság testvéri kézzorításának a tisztesség és becsület nevében ára van: az elkövetett igazságtalanságokat elő- szőr jóvá kell tenni magyar földön, Magyarországi református egyházunk- ban: a parókiáikról alaptalan vádak- kal előzött lelkipásztorokat vissza kell helyezni gyülekezeteikbe, a katedráik- től eltiltott teológiai tanárokat vissza kell hívni a lelkészképzés szent mun- kájába. A vallásos nevelés gúzsbaküté- sébe és az egyházi életnek a templo- mok falai közé való visszaszorításába soha nem nyugodhatunk bele. Enged- jék hirdetni a Krisztus evangéliumát legalább olyan szabadon, amilyen sza- badon folyhat a vallásellenes propa- ganda odahaza. Mérkőzzenek meg a Eaál papjai Krisztus evangéliumának sáfárjaival, lássuk meg, ki marad a győztes. Ügyeljünk arra, hogy az is- tentelenséggel való parolázás korában egyházunk soha ne adjon fel elveket. Még akkor se, ha ez divat, és politi- kailag jó lépésnek számít. Erre eskünk hivatásunk kötelez bennünket.

Sürgess, tűnő nap!

A déli napban és az alkonyatban még annyi szent és szorgos munka vár. Aratásra fehérlik a határ. Kalászkok mennek kárba énmiattam,

ha perceimmel magvuk elpereg, és számonkéri majd a Gazda mindet, minden percét napomnak, éveimnek, s mindent miattam kárba ment szemet.

Sürgess, tűnő nap, —
nőnek már az árnyak! —
fényével minden bágyadó sugárnak künn hajladozni még a földeken!

Boldog, aki egy kalászért se restell aláhajolni, nem számol a testtel. Sürgess tűnő nap, múltó életem!

1949.

Túrmezei Erzsébet

FONTOS!

Minden szerkesztőségi anyag, kéziratok, gyülekezeti hírek, stb., úgyszintén minden a lappal kapcsolatos levelezés, előfizetések és adományok erre a címre küldendők:

ERŐS VÁR
P. O. Box 1094
CLEVELAND 2, OHIO

AZ "ERŐS VÁR" 3 DOLLÁR EGY ÉVRE, SZERETETTEL KÉRJÜK A LEJÁRT ELŐFIZETÉSEK BEKÜLDÉSÉT A FENTI CÍMRE!

Be nem jelentett címváltozás esetén a postás a kézbesíthetetlen újságot megsemmisíti, az ERŐS VÁR-nak pedig külön portót kell fizetnie. Nemelőfizetők, utó-fizetők s több éves hátralékosok esetében — a fenti költségre nehéz fedezetet találni.

*

Pontos címet (olvasható frással) kérünk! Nagyobb városokban feltétlenül szükséges a postal z ó n a s z á m . Továbbá teljes címre van szükség. Egy-egy pósthivatal területén számos azonosnevű utca lehet, tehát írjuk oda: Ave, St., Rd. stb.

ERŐS VÁR

AMÉRIKAI MAGYAR EVANGÉLIKUSOK LAPJA

Az Amerikai Evangélikus Egyház Magyar Konferenciájának lapja

Szerkesztő és kiadó: Juhász Imre

ERŐS VÁR — (MIGHTY FORTRESS)
P. O. Box 1094. — Cleveland 2, Ohio

* June 1963. *

* No. 6. (66.) *

— Issued monthly September to June;
by-monthly: July and August —

Published by the
Hungarian Conference
of the Lutheran Church in America

* * *
Subscription: \$3.00 a year

Second class postage paid
at Cleveland, Ohio

Az élet prédikál

Már hetek óta készültem nyári szabadságunkra. Vegre ismét együtt lehetek a férjemmel és a kis Monikával 14 napon keresztül. Olyan parasztházhoz készültünk, amelynél előző évben is voltunk, csendes, tiszti helyen. Kedden akartunk utazni, ezért már vasárnap elkezdtem a csomagolást. A Jutta baba és Teddy, a macskó is útiakézszer voltak. Hétfőn azzal lepelt meg a férjem, hogy csak szerdan utazhatunk, mert egyik munkatársa kedden tartja esküvőjét és azon részt kell vennie. Végképpen csalódott lettem. A más esküvője miatt veszítünk szabadságunkból egy napot?! Férjem szelíden próbált csitítani, de mit használ ez egy asszonynak? Amikor már a vonaton ültünk, még mindig duzzogtam.

Igy jutottunk el a parasztház elé. Seholy lélek... Csak Ajax kutya ugrál körülöttünk, s mindenáron arcunkat akarja megnyalni. Férjem kiáltott: "Tedsen néni, hol van? Senki sincs itthon?"

Erre jött elő az asszony fehérre vált arccal. Kinyújtott keze remegett. Csöndesen mondta: "Milyen jó, hogy nem tegnap jöttek. Tegnap éjjel egy száraz villám becsapott a házukba, abba a szobába, amelyben a múlt évben is laktak. Már másik szobát készítetttem..."

Bementünk. A szoba fala mellett állt egy gyermekágy, feketén, villámsújtottan, kormosan. Az ágy, amelybe Monikát fektettük volna.

A szememből aláperegtek a könynyek...

(Renate D. feljegyzése után.)

Körtünet — Körtünet

Anglia erkölcsi válságról panaszkodik. A canterbury-i érsek többek között így ír erről: "Az angol társadalom jelenleg Vénusnak, a szerelem istennőjének hódol. Soha annyi szerelemmel foglalkozó könyv, novella, cikk és színdarab nem látott napvilágot, mint manapság — s valljuk be őszintén, soha ennyire nyíltan és izléstelenül nem tárgyalták a szexuális problé-

mákat, mint ma."

MacMillan kormányválságba került a hadügyminiszter súlyos erkölcsi kilengései miatt.

A konzervatív London Daily Herald vezetőírója ezt kéri: "Sexuális őrültek lettünk-e?"

A New Statesman egyik cikkében így kiált fel: "Elavult-e az ártatlanság? Vannak-e még ártatlan lányok?"

Visszont V. S. Pritchett ismert író így írt erről: "A mai angol élet legnagyobb áldása a szerelem forradalma."

Íme, Freud úr magvetése. Körtünet és körtünet egyszerre.

(—)

IRATTERJESZTÉSÜNKBEN KAPHATÓK:

Újszövetség (új ford)	\$1.50
Szentírás (Károlyi)	\$2.50
Nagybetűs Biblia	\$2.50
Nagy Családi Biblia	\$5.00

Keresztyén Énekeskönyv (1957) gazdag imádságos rész	\$3.00
Kiskáté (28 old.)	\$0.50

A keskeny út vándora rajzos evangélikus évkönyv	\$0.40
Am. Magy. Ev. Házi Oljár (elfogyott)	\$1.00

AZ Evangélium Igazsága magyar evangélikusok kézikönyve (406 oldal)	\$3.00
--	--------

Konferenciális előadások:

Mi az igazság? (1960) 160 oldal	\$1.40
--	--------

Ecce homo (1961) 240 oldal	\$1.90
-------------------------------------	--------

Mit cselekedjünk? (1962) 300 oldal	\$2.50
--	--------

Ingyen traktátusok (hitébresztő füzetkék), nagy választékban. Kérésre küldjük, 10 c postaköltség.

Fenti árakban a postai szállítási költsége is benne van.

Megrendelhetők az alábbi címen:

ERŐS VÁR
P. O. Box 1094
CLEVELAND 2, Ohio

A csekkre, vagy póstantalványra csak ezt írjuk: ERŐS VÁR.

TESTVÉR! TEGED IS VÁRUNK!

LEGYEN EZ AZ ALKALOM

AZ AMERIKAI MAGYAR EVANGÉLIKUSOK

SEREGSZEMLÉJE!

A Magyar Konferencia immár HATODIK

ORSZÁGOS

EVANGÉLIZÁCIÓJA

ismét az ohioi LAKESIDE-ben lesz, június 30 és július 6 között

Kitünő nyaralási alkalom az egész család számára!

Kikapcsolódás a mindennapi élet gondjaiból!

Lelki és hitbeli gyarapodás magyar evangélikus közösségben!

TESTVÉR, EMLÉKSZEL MÉG A MAGYARORSZÁGI ÉBREDÉS
NAGY EVANGÉLIZÁCIÓS ÖSSZE JÖVETELEIRE?

Ha ezt keresed, jőjj közénk!

Az evangélizáció napi programja
lapunk 7. oldalán látható.

Sürgős jelentkezés ajánlatos a helybizto-
sítás céljából.

F i g y e l e m :

Mivel a lakásbérletek (idén először) szombattól-szombatig érvényesek, így már június 29-én, szombaton délután oda lehet érkezni. (Minden este hangversenyek és egyéb nemes szórakozási lehetőségek vannak, szombat este pl. a "Pennsylvania Singing Boys" énekkara szerepel, hétfőn pedig az "Aida" e. operát adják filmen.)

LAKESIDE a Sandusky-val szemben lévő Marblehead-félszigeten van. Útirány: Nyugatról jövet az Ohio Turnpike 6-os kijáratától Port Clintonon keresztül az 53-as, 2-es és 163-as úton; keletről pedig a 7-es kijáratától a 250-es és 2-es út vezet Sandusky-n át a félszigetre.

Jelentkezni lehet a következő címeken:

ERŐS VÁR
P. O. Box 1094
CLEVELAND 2, OHIO

Rev. Gábor Brashna
2836 East Blvd.
CLEVELAND 4, OHIO

Szoba-, vagy házbérlet közvetlenül is elintézhető angolnyelvű levéllel e két címen:

THE STANLEY REALTY CO.
LAKESIDE, OHIO

THE LAKESIDE AGENCY
LAKESIDE, OHIO

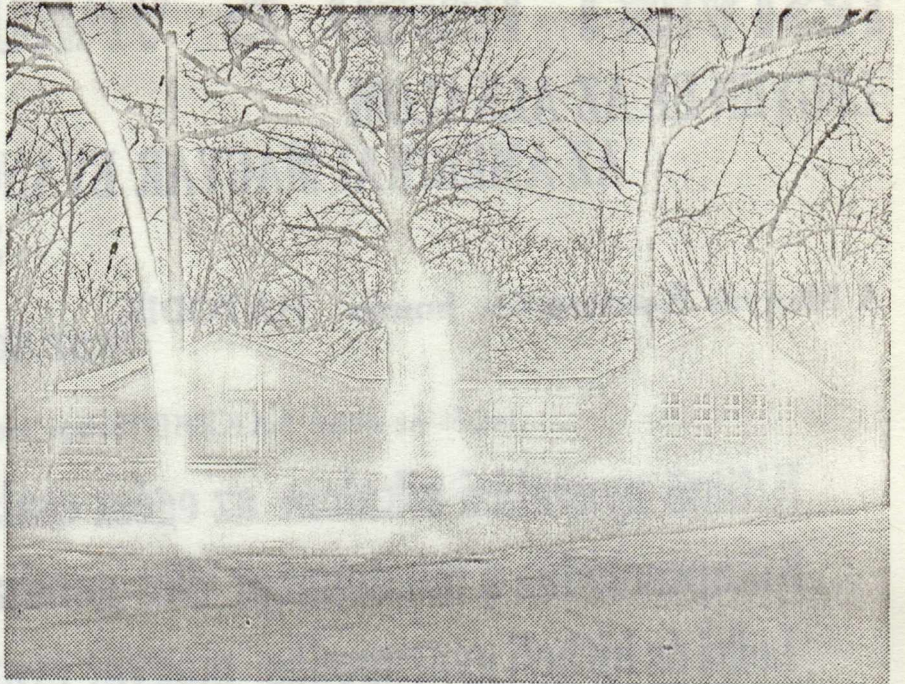
Egy-két napi látogatásra a helyi szállodában is biztosítható szoba naponként \$3.50-tól

TOVÁBBI INFORMÁCIÓ A LELKÉSZI HIVATALOKBAN IS KAPHATÓ!

LAKESIDE --- 1963. június 30 - július 6.

LAKESIDE nemcsak Ohiónak, hanem Amerikának is egyik legkedveltebb nyaralótelepe, amely egyúttal az amerikai prot. egyházak konferenciájának is állandó helye. Lakeside az Erie tóba nyúló félsziget, amelyik minden különösebb fantázia nélkül, a Balatonra emlékeztet. Fivel hajó-állomása is van, nagyon alkalmas olcsó hajókirándulásokra. Autó-kirándulásokra is lehetőség nyílik a közeli nevezetességek megtekintésére. Olyan, mint egy magyar családi fürdőhely, amelynek levegője keresztyén lelkiséget ad az egész környezetnek. Vasárnap délelőtt pl. senkinek sem lehet igénybe venni a fürdőhelyet, mert mindenkitől, aki idejön, elvárják, hogy isteniszteleten vegyen részt. Viszont minden este ingyenes szórakozásról gondoskodnak a hatalmas teremben, mert kitűnő művészi hangversenyek, énekkari hangversenyek, mozi előadások, vetített képes előadások stb. követik egymást. Az egész konferenciás telep fás és mindenki igényét kiszolgáló lakóhelyek és étkezési helyek vannak benne. Egyben, mivel egyidejűleg az angol ifjúsági csoportok is kitűnő nevelési programot kínálnak erre az alkalomra, a mi ifjúságunknak is nagyszerű alkalom nyílik a lelki-dolgokkal összekötött családi nyaralásra. Ifjak részére koszt, lakás és a program 23 dollárba kerül egy hétre.

Általános felvilágosításként közöljük, hogy családok, vagy baráti körök számára hűtőszekrényvel és főzési lehetőséggel bíró "cottage"-kat ajánlunk. Egy ilyen 8 személyes cottage heti bérlete \$35-60 között van. Nyolcnál több személyre a heti bérlet \$55-75 között kapható. Akik ilyen akarnak bérelni, azok ELŐRE jelentsék be PONTOSAN hány személynek kell ágyakat behelyezni. A telepen ezenkívül olcsó éttermek állnak szolgálatra. Aránylag olcsó magán-lakásokat is igénybe lehet venni, mert a telepen lakó, rendszerint nyugdíjasoknak a szobák kiadása egyik nyári foglalkozása. Ezek a lakások mind igen kényelmesek, tiszták és csendesek, mindenhol fürdőszobával s esetleg reggelivel együtt kapható. ra emlékeztet, Mivel hajó-állomása is



WESLEY HALL



Siófokra emlékeztet...

SZERETETTEL KÉRJÜK TESTVÉREINKET:

1. Ha előfizetésük lejárt, — újítsák meg!
2. Ha hátrálékuk van, — fizessék ki!
3. Szerezzenek új előfizetőket!

Lakeside

Az evangélikáció szorosánvett programja ötnapos lesz, hétfő reggeltől péntek estig, mindennap a következő sorrendben:

*

De. 10:00-10:50

reggeli áhítat, majd bibliakör János ev. alapján.

Tartja: Tessényi Kornél

* * *

Evangélikációs előadások:

"A HAZAVÁRT EMIGRÁNS" címmel Luk 15:11-32 alapján

Tartja: Juhász Imre

11:00-11:35 — első előadás

11:45-12:15 — második előadás

*

Este 7:15-8:00

"EGYHÁZI ESZTENDŐ ÉS AZ EVANGÉLIKUS LITURGIA"

Előadó: Markovits Pál

△

Figyelem!

RENDEZVÉNYI KEDVEZMÉNYES RÖZS ETKEZÉS LEHETSÉGES A WESLEY HALL-ban: 18 étkezés (vasárnapi vacsorától a szombati ebédig, napi háromszor) csak \$9.50 fejenként.

△

Figyelem!

A Lakeside-re megérkezők regisztrálás és elhelyezés céljából menjenek a Magyar Konferencia irodájához, melynek címe: 304 Sycamore St. (Third Avenue sarkán).

LUTHER-ről írja egyik nagyevű otthoni református igehirdető: "Luther egyéniségéből először is az ő roppant valóságérzéke lep meg. Különös nyereséggel vette a dolgokat, úgy, amint vannak. Személyes kérdésévé lett a kor, a világ, a lét. Ebből a valóság-érzékéből következett, hogy ő becsületes ember volt. Nem azért mintha nem lett volna abban a korban millió és millió becsületes ember, hanem ő lecsületesebb volt mindannyiúnál, mert minden kérdés reánézve lelkiismereti kérdéssé vált. Mikor rájött arra, hogy emberek a Krisztus egyházában — pénzért bűnbocsánatot kúrnak s az

egyház tanítása ellenére azt merik hirdetni, hogy jó pénzért nemcsak a földi büntetés engedhető el, hanem a tisztító tűzben való bűnhődés is megrovídítható, úgy ment a püspökökhöz, érsekekhez, hogy ez fog leghamarabb és legszentebb felháborodással segíteni a dolgon. Olyan gyerek volt, aki örzött egy házat, látta, hogy a ház meggyúl, szaladt a gazdának jelenteni s elképpedt, amikor ezért ököllel az arcába vágta."

JÓL MEGADTA NEKIK.

Vége az istentiszteletnek. Hogy te milyen önelégülten lépted át kijöve a templomküszöböt. Nagyon tetszett neked, amit ma hallottál: "Na, ma a papunk megint jól kitett magáért, újra jól megmondta azoknak, akik nem járnak templomba" — mondottad. Ne vedd rossz néven, azt hiszem, nincsen igazad. Na nem azért, mintha a papunk nem jól beszélt volna. Valóban jól beszélt, nekem is tetszett. Hanem azért nincsen igazad, mert a pap nem a z o k n a k mondta meg jól, akik n e m v o l t a k o t t, — hanem n e k ü n k, a k i k o t t v o l t u n k. És azért sincsen igazad, mert nem azért kell a templomba menned, hogy azt hallgasd, mit mond a p a p m á s o k n a k, hanem hogy meghalld azt, amit n e k e d akar mondani I s t e n .

Egyszerű evangélikus

GONDOLATOK

HA HIBÁDAT ismered, az valami. Ha beismered, az már több, s ha nem akarod ismerni többé, az az eredmény. Ám ha egyiket sem teszed, — lelked rajta!

A REND az időnyerés művészete.

A TAPINTAT: úgy viselkedni, mint ha nem tudnánk azt, ami a másiktól kínos.

IGAZ ESZKÖZÖK sohasem vezetnek rossz célhoz.

BARÁTOD az, aki jól ismer és mégis kitart melletted.

MINDIG LEGYEN annyi időm és erőm a mások megértésére, mint amennyi a magam megértésére.

AZ ÖNBIZALOM teremtettségi adottságaink és szerzett képességeink hálás komolyanvétele.

Gyülekezeti hírek

CLEVELAND - WEST SIDE

Lelkész: Juhász Imre

(W 98 és Denison sarkán. — Tel.: 961-6895.) — Vasárnapi istentiszteletek: 9:30-kor angol, 10:45-kor magyar nyelven. — Vasárnapi iskola nyári szüneten júliustól kezdve. Őrvacsoracsztás július 7-én. — Figyelem: félévi közgyűlés lesz július 14-én, a 9:30-as angol-magyar istentisztelet után. — Pünkösdkor konfirmáltunk 5 gyermeket: Ehasz Louis, Harder Walter, Kato Daniel, Lommler Donald és Sucharski Constance. — Eltemettük jún. 3-án özv. Zembre Péternét 80 éves korában. Végrendeletében megemlékezett egyházaról: az Oláregyletre 500, a gyülekezetre pedig 1000 dollárt hagyott. Boldogok a halottak, kik az Őrban halnak meg . . . — Megkereszteltük jún. 16-án Gazdag Zsuzsanna évát, Gazdag Gyuláék gyermekét. Keresztszülők: Fazekas István és neje. Házasságot kötöttek templomunkban jún. 15-én Sereks José és Kankula Lenke. — Szeretettel köszöntjük özv. Marek Lukácsné, aki Miskolcra érkezett leánya, Csépes Lajosné és családja meglátogatására. — Nyári-bibliaiskolánk a lap megjelenése idején folyamatosan van s jún. 28-ig tart. A tanítók névsora: Dengler Albertné, Klepác Ede, Klepác Györgyné, Lommler Judith, Lommler Kenneth, Majoros Vilmos, Schiffer Lujza és Schmidt Miklósné. — Nagytiszteletű Egyed Aladár végzi az igehirdetést a június 23-i magyar istentiszteleten, abtől az alkalomból, hogy elérkezett lelkesítő szolgálatának 50. évfordulójához. Gyülekezetünk örömmel csatlakozik a magyar evangélikusok jókívánságaihoz s az Őr további gazdag áldását kéri rá. — Ezúton is felhívjuk a figyelmet a jún. 30-tól júl. 6-ig tartó lakesidei evangélikációra. Remélhető, hogy az egyház tagjai jelentős számban vesznek azon részt.

DETROIT

Lelkész: Asbóth Gyula

Istentiszteletek: angol 10-kor, magyar 11-kor. Templom: 8151 Thaddeus St. Telefon: VI 1 - - 3077. — Kereszt-

telések: április 28-án Chery Louis Samu. Mr. és Mrs. Louis W. Samu kisleányát kereszteltük. Keresztszülők Mr. és Mrs. Charles Samu. Május 19-én pedig Robin Ann Markotan, Mr. és Mrs. Robert J. Markotan kisleánya részeseült a kereszttség szentségében. Keresztszülők Bruce Jaquis és Patricia Markotan. Isten áldása legyen a megkereszteltek. — Május 26-án az Ol-táregylet sikeres Bazárt rendezett. — Május 27-én temettük Farkas Ádám, május 31-én pedig özv. Tóth Sándorné (Herkimer) testvérünket. Feltámadunk! — Pünkösdkor az angol istentiszteleten konfirmáltak: Linda Krall, Daneld Szuch és Steve Szuch. Isten áldása kísérje őket!

NEW YORK

Lelkész: Varga László

Pünkösd ünnepe előtt is a lelkész pásztorlevéllel kereste fel a gyülekezet minden tagját, melyben emlékeztette őket a Szentlélek munkájára és hívta az istentiszteletre, mely délelőtt 11 órakor kezdődött a 311 East 83-ik utcában lévő templomunkban. Az istentisztelet keretében kiszolgáltatta a lelkész az Úr szent vacsoráját. A pünkösd istentisztelet után süteményvásárt tartott a nőegylet a gyülekezeti teremben. — A pünkösd utáni héten a New Yorki Synodus tartotta ezévi közgyűlését az oneontai Hartwick College területén, melyen több mint 600 lelkész és világi képviselő vett részt. A közgyűlésen a gyülekezetet a lelkész és felesége képviselték. — A nőegylet szezonzáró műsoros délutánját június 16-án délután tartotta a gyülekezeti teremben. — Május 18-án esküdtek templomunkban Ritter László és Makrai Hona Mária testvéreink. — Május 21-én temettük Julia Dimák testvérünket, akit a lelkész látogatása alkalmából halva talált lakásában, ahol orvosai megállapítás szerint kb. három napja halt meg 86 éves korában.

NEW BRUNSWICK

Lelkész: Molnár József

(247 Somerset St.) Lelkészi hivatal telefonszáma: 545-4961. Lelkész lakása: 895 Patton St., North Brunswick. Tel.: 828-2361. — A július és augusztus hónapra érvényes nyári istentiszteleti rend: Vasárnaponként csak egy

angol istentisztelet lesz, 10 órakor. Magyar istentiszteletet tartunk a hó első és harmadik vasárnapján, reggel 9 órakor. Űrvaosoraoesztás július 7-én és augusztus 4-én mindkét istentiszteleten. A vasárnap iskolá nyáron csak a harmadik osztályon alúl működik. — Nyári bibliaiskolát tartunk 3-12 éves gyermekek számára július 8-19. — Június 20-án kiténtetjük az arra érdekes vasárnapi iskolai tanulókat. — A Lutheránus Világakcióra az eddigi adományok személyenként \$1.71-es átjagot tesznek ki. Szükséges, hogy minden megkonfirmált egyháztag kivegye részét az erre való adakozásból. Férfikörünk júl. 19-én a Yankee Stadium-ba rándul ki, ahol a New York - Cle-

vland baseball mérkőzést nézik meg. — Megkereszteltük Skrok Timothy Kevint. — Eltemettük jún. 3-án Markó Lajost, ki hosszas betegség után halt meg. Feltámadunk!

PITTSBURGH

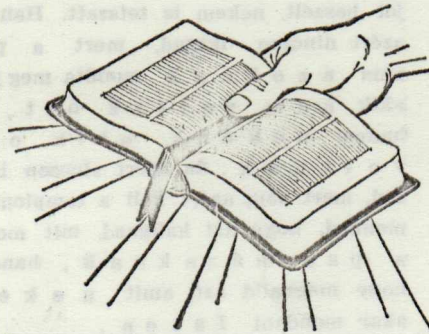
Lelkész: Markovits Pál

Templom: 161 Hazelwood Avenue. — Telefon: 421-2174. — Istentiszteletek vasárnap de. 10-kor angolul, 11:15-kor magyarul. Minden hónap első vasárnapján mindkét istentiszteleten űrvaosora.

TORONTO - MONTREAL

Szervezőlelkész: Károlyfalvi Béla
Lelkész címe: General Delivery —
Post Office, Clarkson, Ontario. Tel.:
JA 2-9737. —

Mindennapi kenyér



— Utmutató a Biblia olvasásához —

SZTR. U. 3. VAS. — JÜN. 30.

Heti ige: Luk 19:10

Napi igék (jún. 30-júl. 6):

V. 1 Pét 5:5b-11. — Zsolt 32.
H. Márk 2:1-12. — Róm 1:8-17.
K. Bír 10:6-16. — Róm 1:18-32.
Sz. Márk 2:13-17. — Róm 2:1-16.
Cs. Róm 4:1-8. — Róm 2:17-29.
P. Róm 5:1-5. — Róm 3:1-20.
Sz. 1 Ján 2:1-6. — Róm 3:21-26.

SZTH. U. 4. VAS. — JÜL. 7.

Heti ige: Gal 6:2

Napi igék (júl. 7-13):

V. Róm 8:18-23. — Zsolt 15.
H. Ján 8:1-11. — Róm 3:27-31.
K. 2 Kor 2:5-11. — Róm 4:1-8.
Sz. Mát 5:43-48. — Róm. 4:9-25.
Cs. Mát 18:15-20. — Róm 5:1-11.
P. Róm 15:1-7. — Róm 5:12-21.
Sz. Gal 6:1-5. — Róm 6:1-11.

SZTH. U. 5. VAS. — JÜL. 14.

Heti ige: Luk 9:62

Napi igék (júl. 14-20):

V. 1 Pét 3:8-15a. — Zsolt 19.
H. Luk 9:57b-62. — Róm 6:12-23.
K. 1 Kir 19:15-21. — Róm 7:1-6.
Sz. Luk 9:51-57a. — Róm 7:7-13.
Cs. 2 Tim 4:1-5. — Róm 7:14-25.
P. Luk 9:18-26. — Róm 8:1-11.
Sz. Luk 14:25-35. — Róm 8:12-17.

SZTH. U. 6. VAS. — JÜL. 21.

Heti ige: Ézs 43:1

Napi igék (júl. 21-27):

V. Róm 6:3-11. — Zsolt 28.
H. Tit 3:3-7. — Róm 8:18-23.
K. 1 Pét 3:18-22. — Róm 8:24-30.
Sz. Gal 3:26-29. — Róm 8:31-39.
Cs. Márk 16:14-18. — Róm 9:1-5.
P. Mát 3:13-17. — Róm 9:6-13.
Sz. Ef 3:14-21. — Róm 9:14-24.

SZTH. U. 7. VAS. — JÜL. 28.

Heti ige: Róm 6:19

Napi igék (júl. 28-aug. 3):

V. Róm 6:19-23. — Zsolt 144.
H. Márk 8:13-21. — Róm 9:25-29.
K. Jak 3:1-10. — Róm 9:30-33.
Sz. 1 Kor 6:19-20. — Róm 10:1-11.
Cs. Márk 9:43-50. — Róm 10:12-21.
P. Mát 10:26-33. — Róm 11:1-10.
Sz. 1 Kor 9:24-27. — Róm 11:11-24.